

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

**Press Release**

**A-DN's Project**

**"Kroppen på Toppen i Børnehøjde"**

**Aalborg Kommune**



**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## **1.0 Introduction - Kindergarten Visits**

This Autumn, African-Danish Network in cooperation with Playmaker, Søren Ørgaard Nielsen from Skole-og Kultur forvaltning in Aalborg Kommunes worked on a project - "Kroppen på Toppen i Børnehøjde" for children aged from 3 to 6 years.

### **1.1 The Main Objectives of this Project**

The project focused specifically on children's exercises, skills, coordination and health and well being, which should be exercised through play, music, drumming and dancing. The project aimed basically at motivating children to develop their coordination and cognitive skills, including having pleasure and creating social relations with others.

### **1.2 The Organization of the Project**

Playmaker organized our visits to different kindergartens in Aalborg municipality, where our dance instructors Thomas Omondi, Clementine Bahati, Masoud Bahati, Carol McCook, Alfred Ayuk and Luke in collaboration with other pedagogs from various kindergartens helped the children to a new experience of African rhythms, music, dancing and playing the drums in their activities. Teaching lessons were conducted as a game, in which we showed how African children woke up, dressed and ran to school. We then sang African songs, played African games and the drums and danced African dances. All participants had fun and an enjoyable experience.

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

It was a great challenge for the children to learn how to use their body in different movements and ways from those to which they were accustomed. They enjoyed listening to the new rhythms of African music and drums. We managed to show that all children regardless of their race or color are basically the same, with the same needs and desires. They all need to play, move, listen, sing, dance, and enjoy themselves in order to develop their coordination, cognitive skills and health, but it can also be fun and a good experience.

We learned that some of the children thought it was exciting and enjoyable to have visits from people from different countries with other ethnic and cultural background, while others were a bit embarrassed or afraid, and held back. It was a new experience as some of them had never been in close contact with a black man or woman with full of joie de vivre before. We managed to accommodate their time, needs and resources in order to ensure the success of the project. In this light we managed to make a strong and positive impact on the children by creating a safe environment for all the children in the kindergartens.

Indeed, we managed to enlarge their world a little by giving them a new and positive experience and help create a common understanding that the "**Kroppen på Toppen i Børnehøjde**" is not just about exercising children's cognitive skills, movement and health, but it also is an integral part of culturally diverse communities in Aalborg Kommune.

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

We send our warm thanks to the Playmaker, children and pedagogs of the kindergartens we visited, as well as to our dance instructors in making this project - "**Kroppen på Toppen i Børnehøjde**" possible. Without their help, it would not have been possible for us to implement this. We also hope that we have succeeded in presenting A-DN's profile, as a coordinator and player in local integration efforts, and managed to create a warm and sustainable partnership between institutions (kindergartens) and A-DN .

## **2.0 Evaluation and Comments**

In order to keep you informed, we would like to forward the comments and views in Danish from various kindergartens that we visited. Please share this experience with us. We would also like to bear with us that we were unable to present all the pictures from the kindergartens as we must always respect parents' wishes in this respect.

Enjoy!

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## **2.1 Børnehuset Tiziana**

*"Hermed en kort evaluering:*

*Det har været en dejlig dag med sang og dans! Alene det, at der kommer en fyr i institutionen med en anden hudfarve end vores, har været spændende for vores børn - og som Niels sagde: "...og han taler endda vores sprog" :) Ca. 60 børn i alderen 1-6 år + 9 voksne var med til "musik med Thomas". At kunne "fange" så mange børn med så stor aldersspredning er en kæmpe udfordring for de fleste. Thomas klarede det rigtig flot på sin uhøjtidelige, smilende og grinende facon. Han havde sammensat et program med sange/lege, der var meget enkle og i børnehøjde. Vi sang/legede sangene mange gange, og da børn ELSKER gentagelser, var det rigtig godt. Vi har været meget glade for dagen i dag - den har været fyldt med sang, lege, indsigt i en anden kultur og en dejlig fælles oplevelse for hele huset!*

*Vi havde dog forventet, at der var en trommespiller med, for det kunne have gjort det endnu bedre. Alt i alt har vi været glade for denne dag, der ikke var helt som de andre!*

*Kh. Lone Andersen - Børnehuset Tiziana."*

## **2.2 Børnehaven Stjerne**

*"Først tak for sidst, det var rigtig dejligt at have jer herude:)*

*Som jeg sagde, smitter jeres glæde ved musik og dans af på både børn og voksne.*

*I er meget inspirerende og vil gerne have børnene med i det I laver, det er super:-)*

*Jeg tror bare, at man skal have børnene delt op efter alder for at få det bedste udbytte, så det vil jeg overveje til en anden gang.*

*Ellers vil jeg varmt anbefale jer inde på Kroppen på Toppen's hjemmeside, så I evt. kan komme ud i andre børnehaver med jeres dejlige arrangement.*

*Mange hilsner*

*Pia Emanuelsson*

*Børnehaven Stjerne"*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**www.african-danish-network.dk • info@african-danish-network.dk**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## **2.3 Kongerslev Hurlumhejhus**

*"Hermed sender jeg en kort evaluering af jeres besøg sidste mandag.*

*Det var en rigtig god time, I var her. I gav os noget inspiration til anderledes bevægelse. Jeg håber, at I fremover kan bruge det, vi talte om angående alder, altså at der er forskel på hvordan en 3-årig og en 5-årig forstår en besked. Vi kunne godt tænke os, at I kunne komme flere gange, for næste gang vil vores børn ikke være så generte, som en af pigerne senere har sagt, nu kender vi dem. Rytmen fra trommerne fik vores børn til at bevæge sig på en anden måde end ellers, når det er musikken fra cd.*

*M.V.H.*

*Marianne Jensen*

*Kongerslev hurlumhejhus".*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## 2.4 Marte Meo børnehaven



*"Tirsdag d. 29/9 2009*

*I formiddag har vi haft besøg af 4 medlemmer af Afrikansk-dansk netværk, som har leget sanglege, danset og spillet med børnene. Børnene har haft det virkelig sjovt og har fået brugt deres krop på en sjov måde.*

*I juni var personalet på skift på to dages kursus, som Aalborg kommune står for. Projektet hedder "Kroppen på Toppen" og skal inspirere pædagoger til, at vi får bragt mere bevægelse ind i vores dagligdag med børnene. ... Besøget fra foreningen i dag er et led i dette projekt og planlagt af projektlederne.*

*Det har været en meget spændende, sjov og anderledes formiddag.*

*Helle"*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**www.african-danish-network.dk • info@african-danish-network.dk**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## **2.5 Børnehaven Krudtuglen**

*"Den 30/9 2009 havde vi besøg fra Dansk/Afrikansk netværk i bh. Krudtuglen.*

*Det var en rigtig god oplevelse for børnene. De synes, det var sjovt og skægt at være med til at danse. Det var inspirerende og dejligt at opleve glæden ved bevægelse på en anderledes måde, - og så var det rigtig godt for vores børn at møde mennesker fra andre lande.*

*En super god formiddag. Tak for det".*

*Venlig hilsen*

*Solvejg Bedsted Bh. Krudtuglen Tylstrup"*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## 2.6 Børnehaven Hyrdeskoven



*"Hermed vores evaluering efter besøg af Afrika - Danish Network.*

*Torsdag d. 1/10 fik vi besøg af 4 afrikanske dansere/trommespiller. Vores børn blev delt i 2 hold (de 3-4 årige sammen og de 5-6 årige sammen).*

*Vi startede med de 3-4 årige som virkede noget usikre over hele situationen. Nogen kom dog rimelig med i dansen efter et stykke tid, mens andre meldte sig ud og ikke brød sig om situationen.*

*Derefter var det de 5-6 åriges tur, og de havde brugt den mellemliggende tid, til at kikke på de*

*små, og var helt med på "dansen" og på, hvad de skulle.*

*Efterfølgende talte vi om, at det nok havde været en god idé, hvis det var de 5-6 årige, som havde startet dansen, og derefter de 3-4 åriges tur. Det havde nok gjort, at de små havde været lidt mere trygge.*

*Ellers en god oplevelse og sjovt for både børn og voksne.*

*På vegne af personale i Hyrdeskoven  
Med venlig hilsen pædagog Rikke Mørk"*



**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**www.african-danish-network.dk • info@african-danish-network.dk**

Der skal så lidt til...



for at gøre en kæmpe forskel!

## 2.7 Børnehaven Trylleskoven



*"Det var en kanon formiddag, vi havde sammen med jer. Både store og små syntes, at det var sjovt at bevæge sig til trommerne. Vi kan jo alle være enige om, at man bliver glad for at danse og bevæge sig til musik.*

*Hilsen Børn og Personale i Trylleskoven."*



Afrikansk-Dansk Netværk

c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47

[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## 2.8 Børnehaven Ridemandsmøllevej



*"Allerførst vil jeg sige mange tak for sidst. Det var en meget hyggelig formiddag vi havde sammen med Jer. Børnene syntes at det havde været godt, og de glæder sig nu virkelig til selv at få lavet deres trommer.*

*Vi voksne blev også inspireret af sanglegene og dansene og mærkede, hvor meget rytmen betyder for vores dans og udfoldelse.*

*Vi kunne dog godt ønske, at du ville præsentere sangene mere tydeligt, således vi bedre kunne lære de afrikanske ord, der bliver brugt i sanglegene. Måske kunne du skrive dem ned med fagter og vejledning til de forskellige danse.*

*Vi vil meget gerne have besøg af Jer igen, hvor vi sammen med Jer kan spille på vore egne trommer når de er færdige.*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

*Vi skriver lige til dig om, hvornår det kan blive at vi igen får besøg.  
Vi glæder os til at se Jer igen.*

*Med stor TROMMEHILSEN alle børn og voksne i børnehaven*

*Ridemandsmøllevej i Godthåb.  
På alles vegne Helle Nielsen."*

## **2.9 Børnehaven Skallerupvej**



*"Tusind tak for sidst. Det var dejligt, at I kom og gjorde en trist efterårsdag til en rigtig sjov dag, hvor vi oven i købet fik rørt os.*

*Det var en god idé at dele børnene op aldersmæssigt, så fik de mere ud af det.  
Jeg spurgte børnene, hvad de syntes var sjovt. Her er et par udsagn.*

*"Det var sjovt at løbe"*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

*"Det bedste var trommerne"  
"Lege/Danse i rundkredse var sjov"*

*For de voksne var det godt at få noget nyt inspiration til nogle nye lege og få rørt sig på en ny måde og til nogle nye rytmer.*

*Det vil måske være en god idé fra start, at gøre klart for de voksne at de gerne/skal være med, da vi var lidt usikker på det.*

*Ellers er det rigtig godt det i laver, og i er meget velkommen igen.*

*Mvh Børnehaven Skallerupvej"*

## **2.10 Børnehaven Børnely**

*"Evaluering af besøg af Afrikansk-Dansk Netværk - den 22. oktober 2009"*

*De fire fra foreningen var sprudlende og entusiastiske og rigtig gode til at få børnene med. Aktiviteterne var godt sat sammen og afvekslende, så børnene kunne holde koncentrationen i en meget lang periode. Først var de ældste børn "på" med de yngste som tilskuere og derefter omvendt. Det fungerede godt - de yngste fik mulighed for at se det hele lidt an, inden det var deres tur. Og de ældste fik til opgave at bakke de små op med klap og heppen, da de skulle være tilskuere - nogle deltog endnu engang og fik så til opgave at passe godt på de små. En dejlig positiv tilgang til børnene med forståelse for deres behov og kompetencer □*



**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**



*Legene var både sjove og fik pulsen op – vi voksne har ømme lår her dagen derpå ;-). De var gode til at lede aktiviteterne på en måde, så de fik børnenes fulde opmærksomhed – meget medrivende og nærværende. Samtidig var trommerytmerne også i høj grad medvirkende til at fastholde børnenes motivation og koncentration så længe. Legene var meget velegnede til aldersgruppen, og der var en fin forståelse for at tilpasse dem yderligere, alt efter om det var de 3-årige eller de 4-6 årige, der var i gang. Flere af legene er nemme at gå videre med for os, mens den fantastiske sang fra Tanzania, som gav høj puls og ømme lår, er lidt svær for os at huske (både tekst og melodi) og derfor nok desværre ikke kommer til at leve videre herude. Alt i alt er vi meget*

*begeistrede for besøget – det var en dejlig formiddag for både børn og voksne...*

*Efterfølgende har det også givet anledning til en del snak – børnene i Mou er ikke alle vant til at se sorte mennesker i bybilledet, så der har været en del spørgsmål og gode snakke.*

*Rikke Kondrup Nielsen*

*Konstitueret leder i Børnehaven Børnely"*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**

## 2.11 Bønehaven Spiloppen

*"Her er den ventede evaluering af jeres besøg her i børnehaven Spiloppen tirsdag d. 20/10-09.*

*I var gode til, at fange børnenes interesse og have øjenkontakt. Godt at I giver tid, til børnene, for at være med. Godt tempo, stille og rolig men stationær. Vi mener, også det er vigtigt og godt at vise et andet etnisk udseende og at I "integrerer" jer gennem leg og dans. Børnene ser jer som rigtig spændende mennesker, især fordi I bringer noget sjovt og lærerigt ind i forløbet. Dog fornemmer vi, at børnene har lidt svært ved både at skulle lære nyt, danse og lytte på en gang så det det ville være fint hvis I kunne komme herud og så evt. gentage det samme forløbet igen. Mændene kan også danse med og være rollemodeller for de drenge som syntes dans kun er for piger. Men tak for besøget og vi håber at vi ses igen.*



*Med venlig hilsen*

*Malene Christensen BH. Spiloppen  
Svenstrupvej 33  
9200 Aalborg*

**Afrikansk-Dansk Netværk**

**c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47**

**[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)**

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**



Kindly forward your comments to [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)

A-DN Committee

Afrikansk-Dansk Netværk  
c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47  
[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)

**Der skal så lidt til...**



**for at gøre en kæmpe forskel!**



Afrikansk-Dansk Netværk

c/o De Frivilliges Hus • Mølholmsvej 2 • 9000 Aalborg • Tlf: 43 33 10 47

[www.african-danish-network.dk](http://www.african-danish-network.dk) • [info@african-danish-network.dk](mailto:info@african-danish-network.dk)